

## **SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

dla postępowania prowadzonego w trybie  
przetargu nieograniczonego o wartości poniżej wyrażonej  
w złotych równowartości kwoty 221.000 euro  
na usługę pn.

**„Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski,  
skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej,  
artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny  
Województwa Zachodniopomorskiego”**

**ZAMAWIAJĄCY:**



**WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE**  
**URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO**

**SZCZECIN 2019**



## Spis Treści

- I. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO
- II. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH
- III. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA
- IV. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA
- V. PODWYKONAWSTWO
- VI. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA
- VII. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU
- VIII. PODSTAWY WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA
- IX. OŚWIADCZENIA I DOKUMENTY, JAKIE ZOBOWIĄZANI SĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU WYKAZANIA BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA ORAZ POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU
- X. POLEGANIE NA ZASOBACH INNYCH PODMIOTÓW
- XI. INFORMACJA DLA WYKONAWCÓW WSPÓLNIE UBIEGAJĄCYCH SIĘ O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (SPÓŁKI CYWILNE/ KONSORCJA)
- XII. SPOSÓB KOMUNIKACJI ORAZ WYMAGANIA FORMALNE DOTYCZĄCE SKŁADANYCH OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW
- XIII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT
- XIV. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY OFERTY
- XV. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM
- XVI. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ
- XVII. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT
- XVIII. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT
- XIX. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY BYĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO
- XX. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY
- XXI. INFORMACJE O TREŚCI ZAWIERANEJ UMOWY ORAZ MOŻLIWOŚCI JEJ ZMIANY
- XXII. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ
- XXIII. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW DO SIWZ



## I. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

Województwo Zachodniopomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego  
w Szczecinie

ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin

Tel.: 91 44 19 203

Fax: 91 43 10 965

NIP: 851-28-71-498

REGON: 811683876

### Adres do korespondencji:

Województwo Zachodniopomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego  
pl. Hołdu Pruskiego 8 (pokój 24), 70-550 Szczecin

Tel.: 91 44 19 127

Fax: 91 43 10 965

Adres e-mail: [zamowienia.publiczne@wzp.pl](mailto:zamowienia.publiczne@wzp.pl)

Godziny pracy: 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup> od poniedziałku do piątku.

Adres strony internetowej: [www.wzp.pl](http://www.wzp.pl)

## II. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o danych) (Dz. U. UE L119 z dnia 4 maja 2016 r., str. 1; zwanym dalej „RODO”) informujemy, że:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Województwo Zachodniopomorskie, ul. Korsarzy 24, 70-540 Szczecin;
- 2) administrator wyznaczył Inspektora Danych Osobowych, z którym można się kontaktować pod adresem e-mail: [abi@wzp.pl](mailto:abi@wzp.pl);
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z przedmiotowym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego;
- 4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy PZP;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 PZP, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- 6) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy PZP, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy PZP;
- 7) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
- 8) posiada Pani/Pan:
  - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących z zastrzeżeniem, że w przypadku gdy skorzystanie z tego prawa wymagałoby po stronie administratora niewspółmiernie dużego wysiłku może zostać Pani/Pan zobowiązana do wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu albo sprecyzowanie nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia;
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych (*skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku*

*postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą PZP oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników);*

- c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem, że wystąpienie z takim żądaniem nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu oraz przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (*prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego*);
- d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- 9) nie przysługuje Pani/Panu:
  - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO;
- 10) przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego na niezgodne z RODO przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych przez administratora (Województwo Zachodniopomorskie); organem właściwym dla przedmiotowej skargi jest Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

### III. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

1. Niniejsze postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm.) zwanej dalej „ustawą PZP” oraz niniejszej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zwaną dalej „SIWZ”.
2. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej SIWZ stosuje się przepisy ustawy PZP oraz aktów wykonawczych do ustawy PZP.
3. Do udzielenia przedmiotowego zamówienia publicznego stosuje się przepisy dotyczące usług.
4. **Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy PZP, zgodnie z którą najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.**
5. Szacunkowa wartość zamówienia nie przekracza równowartości kwoty określonej w przepisach wykonawczych wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy PZP.
6. Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację zamówienia kwotę 355 150,90 zł brutto.
7. Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej.
8. Zamawiający nie prowadzi postępowania w celu zawarcia umowy ramowej.
9. Zgodnie z art. 93 ust. 1a ustawy PZP Zamawiający przewiduje możliwość unieważnienia przedmiotowego postępowania, jeżeli środki, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostały mu przyznane.

### IV. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego.
2. Wspólny Słownik Zamówień CPV:

79341400-0 Usługi prowadzenia kampanii reklamowych  
79342200-5 Usługi w zakresie promocji  
79970000-4 Usługi publikacji.  
79340000-9 Usługi reklamowe i marketingowe  
39294100-0 Artykuły informacyjne i promocyjne  
79822000-2 Usługi składu,  
79822500-7 Usługi projektów graficznych,  
79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

3. Szczegółowy opis oraz sposób realizacji zamówienia zawiera Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia (zwany dalej: „SOPZ”), stanowiący **Załącznik nr 8 do SIWZ**.
4. Wykonawca zobowiązany jest zrealizować zamówienie na zasadach i warunkach opisanych w SOPZ – **Załącznik nr 8 do SIWZ**, we wzorze umowy stanowiącym **Załącznik nr 7 do SIWZ**.
5. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych lub wariantowych oraz w postaci katalogów elektronicznych.
6. Stosownie do art. 29 ust. 3a ustawy PZP Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących następujące czynności w zakresie realizacji zamówienia:
  - a) sprawowanie nadzoru nad realizacją umowy, w tym kompleksowe prowadzenie i zarządzanie działaniami promocyjnymi,
  - b) wykonywanie czynności dotyczących obsługi biurowo-administracyjnej zamówieniaSzczegółowe wymagania dotyczące realizacji oraz egzekwowania wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę zostały określone we wzorze umowy oraz SOPZ, stanowiącymi odpowiednio **Załącznik nr 7** oraz **Załącznik nr 8 do SIWZ**.
7. Zamawiający nie przewiduje udzielanie zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy PZP.

## V. PODWYKONAWSTWO

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcy (podwykonawcom).
2. Zamawiający nie zastrzega obowiązku osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowych części zamówienia przedmiotowej usługi.
3. Zamawiający wymaga, aby w przypadku powierzenia części zamówienia podwykonawcom, Wykonawca wskazał w ofercie (pkt. 6 Załącznika nr 1 do SIWZ) części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom oraz podał (o ile są mu wiadome na tym etapie) nazwy (firmy) tych podwykonawców.

## VI. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

1. Umowa o udzielenie zamówienia publicznego zostanie zawarta na czas oznaczony.
2. Termin realizacji zamówienia: **do 18 grudnia 2019 roku**, z czego **termin zakończenia działań promocyjnych to 16 grudnia 2019 r.**, dodatkowe 2 dni są na sporządzenie i dostarczenie raportu.

## VII. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu, na zasadach określonych w Rozdziale VIII SIWZ, oraz spełniają określone przez Zamawiającego warunki udziału w postępowaniu.
2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
  - 1) **kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów:**  
Zamawiający nie stawia warunku w powyższym zakresie.
  - 2) **sytuacji ekonomicznej lub finansowej:**  
Zamawiający nie stawia warunku w powyższym zakresie.
  - 3) **zdolności technicznej lub zawodowej:**

Zamawiający uzna, że Wykonawca posiada wymagane zdolności techniczne lub zawodowe zapewniające należyte wykonanie zamówienia, jeżeli Wykonawca wykaże, że:

a) wykonał należycie w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, **minimum dwie usługi podobne o wartości nie mniejszej niż:**

- dla prasy polskiej: 50 000,00 zł brutto każda
- dla prasy zagranicznej: 5 000,00 euro brutto każda

Przez realizację Usługi podobnej Zamawiający rozumie **emisję w prasie polskiej i zagranicznej artykułów promocyjnych zgodnie z poniższym:**

- Emisja w prasie polskiej (wydania drukowane):  
Publikacja minimum 2 (dwóch) odrębnych, tj. o różnej tematyce, artykułów promocyjnych o wielkości każdego artykułu w przedziale od 1/3 do 1/2 strony
- Emisja w prasie zagranicznej (wydania drukowane):  
Publikacja minimum 3 (trzech) odrębnych, tj. o różnej tematyce, artykułów promocyjnych o wielkości każdego artykułu - format ¼ strony w poziomie.

Na potwierdzenie spełnienia powyższego warunku w Wykonawca wskaże:

- tytuły gazet (polskie i zagraniczne), w których ukazały się artykuły,
- opisy zawartości merytorycznej artykułów,
- daty wykonania usług,

Na potwierdzenie należytego wykonania ww. usług należy dołączyć dowody określające należyte wykonanie usług (np. poświadczenia, referencje, protokoły odbioru itp.) z których będzie wynikało, że w ramach wykonanej Usługi zostały zrealizowane działania, zgodne z w/w zakresem.

Zamawiający oceni spełnianie wyżej wymienionych warunków na podstawie dokumentów, które musi złożyć Wykonawca, wskazanych powyżej, Zamawiający dokona oceny spełniania tych warunków zgodnie z formułą spełnia/nie spełnia na podstawie informacji zawartych w dostarczonych dokumentach i oświadczeniach wymaganych w specyfikacji.

3. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej (Rozdział VII ust. 2 pkt 3 lit. a), zostanie spełniony jeżeli:
  - co najmniej jeden Wykonawca będzie posiadał wymaganą zdolność techniczną i zawodową lub
  - Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia łącznie spełnią ww. warunek udziału w postępowaniu.
4. Zamawiający może na każdym etapie postępowania, uznać, że Wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli zaangażowanie zasobów technicznych lub zawodowych Wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze Wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.

## VIII. PODSTAWY WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA

1. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych:
  - 1) w art. 24 ust. 1 pkt 12-23 ustawy PZP;
  - 2) w art. 24 ust. 5 pkt 1-2 i 4 ustawy PZP, tj.:
    - a) w stosunku do którego otwarto likwidację, w zatwierdzonym przez sąd układzie w postępowaniu restrukturyzacyjnym jest przewidziane zaspokojenie wierzycieli przez likwidację jego majątku lub sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 332 ust. 1



ustawy z dnia 15 maja 2015 r. – Prawo restrukturyzacyjne (Dz. U. z 2019 r. poz. 243 z późn. zm.) lub którego upadłość ogłoszono, z wyjątkiem Wykonawcy, który po ogłoszeniu upadłości zawarł układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego, chyba że sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 366 ust. 1 ustawy z dnia 28 lutego 2003 r. – Prawo upadłościowe (Dz. U. z 2019 r. poz. 489 z późn. zm.);

- b) który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności gdy Wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych;
  - c) który, z przyczyn leżących po jego stronie, nie wykonał albo nienależycie wykonał w istotnym stopniu wcześniejszą umowę w sprawie zamówienia publicznego lub umowę koncesji, zawartą z Zamawiającym, o którym mowa w art. 3 ust. 1 pkt 1-4 ustawy PZP, co doprowadziło do rozwiązania umowy lub zasądzenia odszkodowania.
2. Wykluczenie Wykonawcy następuje zgodnie z art. 24 ust. 7 ustawy PZP.
  3. Wykonawca, który podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 13-14 oraz 16-20 lub ust. 5 ustawy PZP, może przedstawić dowody na to, że podjęte przez niego środki są wystarczające do wykazania jego rzetelności, w szczególności udowodnić naprawienie szkody wyrządzonej przestępstwem lub przestępstwem skarbowym, zadośćuczynienie pieniężne za doznaną krzywdę lub naprawienie szkody, wyczerpujące wyjaśnienie stanu faktycznego oraz współpracę z organami ścigania oraz podjęcie konkretnych środków technicznych, organizacyjnych i kadrowych, które są odpowiednie dla zapobiegania dalszym przestępstwom lub przestępstwom skarbowym lub nieprawidłowemu postępowaniu Wykonawcy. Regulacji, o której mowa w zdaniu pierwszym nie stosuje się, jeżeli wobec Wykonawcy, będącego podmiotem zbiorowym, orzeczono prawomocnym wyrokiem sądu zakaz ubiegania się o udzielenie zamówienia oraz nie upłynął określony w tym wyroku okres obowiązywania tego zakazu.
  4. Wykonawca nie podlega wykluczeniu, jeżeli Zamawiający, uwzględniając wagę i szczególne okoliczności czynu Wykonawcy, uzna za wystarczające przedstawione przez Wykonawcę dowody, o których mowa w ust. 3.
  5. W przypadkach, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 19 ustawy PZP, przed wykluczeniem Wykonawcy, Zamawiający zapewnia temu Wykonawcy możliwość udowodnienia, że jego udział w przygotowaniu postępowania o udzielenie zamówienia nie zakłóci konkurencji.
  6. Zamawiający może wykluczyć Wykonawcę na każdym etapie postępowania o udzielenie zamówienia.
  7. Ofertę Wykonawcy wykluczonego uznaje się za odrzuconą.

#### **IX. OŚWIADCZENIA I DOKUMENTY, JAKIE ZOBOWIĄZANI SĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU WYKAZANIA BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA ORAZ POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

1. Potwierdzenie spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, wykazanie braku podstaw do wykluczenia z postępowania oraz potwierdzenie, że oferowane usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, nastąpi w oparciu o analizę przedłożonych przez Wykonawcę oświadczeń lub dokumentów o których mowa w niniejszym rozdziale.
2. Do oferty Wykonawca zobowiązany jest dołączyć aktualne na dzień składania ofert:
  - 1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania – zgodnie z **Załącznikiem nr 2 do SIWZ**;
  - 2) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – zgodnie z **Załącznikiem nr 3 do SIWZ**.
3. Informacje zawarte w oświadczeniach, o których mowa w ust. 2 pkt 1 i 2, stanowią wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

4. Wykonawca, w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej Zamawiającego informacji z otwarcia ofert, o której mowa w Rozdziale XVII ust. 6 SIWZ, przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy PZP, w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia. Wzór oświadczenia stanowi **Załącznik nr 5 do SIWZ**.
5. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia może wezwać Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, **nie krótszym niż 5 dni**, terminie aktualnych na dzień złożenia następujących oświadczeń i dokumentów:
  - 1) **wykazu usług** wykonanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie Wykonawcy. W celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę warunku udziału w postępowaniu o którym mowa w Rozdziale VII ust. 2 pkt 3 SIWZ, należy złożyć wykaz zgodnie z wzorem stanowiącym **Załącznik nr 6 do SIWZ**.
  - 2) **odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej**, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy PZP. **W przypadku wskazania dostępności przedmiotowych dokumentów w formie elektronicznej pod określonym adresem internetowym ogólnodostępnych i bezpłatnych baz danych, Zamawiający pobiera samodzielnie z tych baz danych wskazane przez Wykonawcę dokumenty. W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia, o którym mowa w Rozdziale VIII ust. 1 pkt 2 lit. a SIWZ.**
6. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu, o którym mowa w ust. 5 pkt 2, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości. Dokument, o którym mowa powyżej, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
7. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 6, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie Wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania Wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Dokument, o którym mowa powyżej, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
8. Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w ust. 5, jeżeli wskaże, że Zamawiający posiada oświadczenia lub dokumenty dotyczące tego Wykonawcy lub może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2019 r. poz. 700 ze zm.).
9. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę

lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących tego dokumentu.

10. Jeżeli Wykonawca nie złoży oświadczenia, o którym mowa w art. 25a ust. 1 ustawy PZP, oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy PZP, lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez Zamawiającego wątpliwości, Zamawiający wzywa do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielenia wyjaśnień w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub udzielenia wyjaśnień oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania.
11. Jeżeli jest to niezbędne do zapewnienia odpowiedniego przebiegu postępowania o udzielenie zamówienia, Zamawiający może na każdym etapie postępowania wezwać Wykonawców do złożenia wszystkich lub niektórych oświadczeń lub dokumentów potwierdzających, że nie podlegają wykluczeniu oraz spełniają warunki udziału w postępowaniu, a jeżeli zachodzą uzasadnione podstawy do uznania, że złożone uprzednio oświadczenia lub dokumenty nie są już aktualne, do złożenia aktualnych oświadczeń lub dokumentów.
12. W zakresie nieuregulowanym ustawą PZP lub niniejszą SIWZ do oświadczeń i dokumentów składanych przez Wykonawcę w postępowaniu, zastosowanie mają przepisy § 2 rozporządzenia Ministra Przedsiębiorczości i Technologii z dnia 16 października 2018 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. z 2018 r. poz. 1993).

#### **X. POLEGANIE NA ZASOBACH INNYCH PODMIOTÓW**

1. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.
2. Wymagania dotyczące polegania na zdolnościach lub sytuacjach innych podmiotów, o których mowa w ust.1:
  - 1) Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów musi udowodnić Zamawiającemu, że realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szczególności przedstawiając zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia;
  - 2) Zamawiający ocenia, czy udostępniane Wykonawcy przez inne podmioty zdolności techniczne lub zawodowe pozwalają na wykazanie przez Wykonawcę spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz bada, czy nie zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 24 ust.1 pkt 13-22 oraz ust. 5 pkt 1-2 i 4 ustawy PZP;
  - 3) w odniesieniu do warunków dotyczących kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, Wykonawca może polegać na zdolnościach innych podmiotów, jeśli podmioty te zrealizują usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane;
  - 4) jeżeli zdolności techniczne lub zawodowe innego podmiotu, nie potwierdzają spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub zachodzą wobec tych podmiotów podstawy wykluczenia, Zamawiający żąda, aby Wykonawca w terminie określonym przez Zamawiającego:
    - a) zastąpił ten podmiot innymi podmiotem lub podmiotami lub
    - b) zobowiązał się do osobistego wykonania odpowiedniej części zamówienia, jeżeli wykaże odpowiednie zdolności techniczne lub zawodowe.
3. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczy podmiotu, na którego zasoby Wykonawca powoływał się, na zasadach określonych w art. 22a ust. 1 ustawy PZP, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, że proponowany inny Podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia je

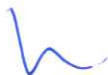


w stopniu nie mniejszym niż Podwykonawca, na którego zasoby Wykonawca powoływał się w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.

4. Jeżeli powierzenie Podwykonawcy wykonania części zamówienia na usługi następuje w trakcie jego realizacji, Wykonawca na żądanie Zamawiającego przedstawia oświadczenie, o którym mowa w art. 25a ust. 1 ustawy PZP, lub oświadczenia lub dokumenty potwierdzające brak podstaw wykluczenia wobec tego Podwykonawcy.
5. Jeżeli Zamawiający stwierdzi, że wobec danego Podwykonawcy zachodzą podstawy wykluczenia, Wykonawca obowiązany jest zastąpić tego Podwykonawcę lub zrezygnować z powierzenia wykonania części zamówienia Podwykonawcy.
6. Powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie tego zamówienia.
7. W celu oceny, czy Wykonawca polegając na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów na zasadach określonych w ust. 2, będzie dysponował niezbędnymi zasobami w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia publicznego oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, składa (wraz z ofertą) zobowiązanie innego podmiotu do udostępnienia niezbędnych zasobów Wykonawcy, w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem – zgodnie z **Załącznikiem nr 4 do SIWZ**.
8. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełnienia - w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby - warunków udziału w postępowaniu:
  - 1) zamieszcza informacje o tych podmiotach w oświadczeniach, o których mowa w Rozdziale IX ust. 2 SIWZ.;
  - 2) przedkłada w odniesieniu do tych podmiotów dokumenty, o których mowa w Rozdziale IX ust. 5 pkt 2 SIWZ.
9. Zobowiązanie o którym mowa w ust. 7 musi wskazywać, że Wykonawca polegając na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy Pzp, będzie dysponował niezbędnymi zasobami w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia publicznego oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów. Zobowiązanie musi określać w szczególności:
  - a) zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu;
  - b) sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia publicznego;
  - c) zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia publicznego,
  - d) czy podmiot, na zdolnościach którego Wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wykazane zdolności dotyczą.

#### **XI. INFORMACJA DLA WYKONAWCÓW WSPÓLNIE UBIEGAJĄCYCH SIĘ O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (SPÓŁKI CYWILNE/ KONSORCJA)**

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. **Pełnomocnictwo winno być załączone do oferty w formie oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii.**
2. Żaden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia nie może podlegać wykluczeniu z postępowania na podstawie okoliczności wskazanych w Rozdziale VIII SIWZ.
3. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia wykazują spełnianie określonych przez Zamawiającego warunków udziału w postępowaniu zgodnie z Rozdziałem VII ust. 2 SIWZ.
4. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, oświadczenia, o których mowa w Rozdziale IX ust. 2 SIWZ, składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Oświadczenia te wstępnie potwierdzają spełnianie warunków udziału



w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia w zakresie, w którym każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia.

5. Oświadczenia i dokumenty potwierdzające brak podstaw do wykluczenia z postępowania, w tym oświadczenie dotyczące przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.
6. Oświadczenia lub dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu składane na wezwanie Zamawiającego złożony w imieniu wszystkich ten Wykonawca, który samodzielnie spełnia dany warunek, lub ci spośród Wykonawców, którzy łącznie spełniają dany warunek.

## XII. SPOSÓB KOMUNIKACJI ORAZ WYMAGANIA FORMALNE DOTYCZĄCE SKŁADANYCH OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW

1. Wszelkie zawiadomienia, oświadczenia, wnioski lub informacje Zamawiający oraz Wykonawcy mogą przekazywać pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną (e-mail), chyba że z ustawy PZP i wydanych na jej podstawie aktów wykonawczych, niniejszej SIWZ lub treści pisma Zamawiającego do Wykonawcy wynika, że wymagana jest forma pisemna.
2. Zawiadomienia, oświadczenia, wnioski lub informacje Wykonawcy przekazują:
  - 1) pisemnie na adres korespondencyjny wskazany w Rozdziale I SIWZ;
  - 2) faksem: 91 43 10 965;
  - 3) drogą elektroniczną: [zamowienia.publiczne@wzp.pl](mailto:zamowienia.publiczne@wzp.pl)
3. Osobą uprawnioną do porozumiewania się z Wykonawcami jest:
  - 1) w zakresie proceduralnym:  
**Piotr Rychłowski**, e-mail: [zamowienia.publiczne@wzp.pl](mailto:zamowienia.publiczne@wzp.pl), tel. 91 44 19 127;
  - 2) w zakresie merytorycznym:  
**Marta Predko**, e-mail: [mpredko@wzp.pl](mailto:mpredko@wzp.pl) tel. 91 44 67 149.
4. W korespondencji kierowanej do Zamawiającego Wykonawcy powinni posługiwać się znakiem sprawy postępowania. W przypadku przekazywania zawiadomień, oświadczeń, wniosków lub informacji za pomocą faksu lub drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej strony niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
5. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści niniejszej SIWZ. Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem że wniosek w tej sprawie wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści SIWZ wpłynął po upływie terminu, o którym mowa w zdaniu powyżej, lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu na złożenie przedmiotowego wniosku.
6. Zamawiający nie przewiduje zwołania zebrania Wykonawców w celu wyjaśnienia treści SIWZ.
7. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekaże Wykonawcom, którym przekazał SIWZ, bez ujawnienia źródła zapytania, a także zamieści na stronie internetowej, na której zamieszczona jest niniejsza SIWZ.
8. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią SIWZ a treścią udzielonych wyjaśnień lub zmian SIWZ, jako obowiązującą należy przyjąć treść pisma zawierającego późniejsze oświadczenie Zamawiającego.
9. Zamawiający nie będzie udzielał ustnych i telefonicznych informacji, wyjaśnień czy odpowiedzi na kierowane do Zamawiającego zapytania, w sprawach wymagających zachowania formy pisemnej. Uzyskane odpowiedzi nie będą wiążące dla Zamawiającego i Wykonawców.
10. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść SIWZ. Dokonaną zmianę SIWZ Zamawiający udostępni na stronie internetowej. Jeżeli w wyniku zmiany SIWZ nieprowadzącej do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu będzie niezbędny dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach, Zamawiający przedłuży termin

składania ofert i poinformuje o tym Wykonawców, którym przekazano SIWZ oraz zamieści informację na stronie internetowej.

11. Zamawiający nie zamierza zwoływać zebrania Wykonawców przed składaniem ofert.
12. **Ofertę składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej.**
13. **W przedmiotowym postępowaniu Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania dokumentów lub oświadczeń – o których mowa w Rozporządzeniu – przy użyciu środków komunikacji elektronicznej w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. z 2019 r. poz. 123).**
14. Jeżeli z przedstawionych dokumentów wynika, że osoba, która podpisała ofertę nie jest uprawniona do reprezentacji Wykonawcy w obrocie gospodarczym, do oferty załączyć należy dokument pełnomocnictwa – złożony w oryginale lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.
15. Dokumenty lub oświadczenia, o których mowa w rozporządzeniu Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. z 2016 r. poz. 1126 ze zm.), zwanym dalej „rozporządzeniem w sprawie dokumentów”, składane są w oryginale lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem.
16. Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio Wykonawca, podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega Wykonawca, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego albo podwykonawca – w zakresie dokumentów lub oświadczeń, które każdego z nich dotyczą. Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje przez opatrzenie kopii dokumentu lub kopii oświadczenia, sporządzonych w postaci papierowej, własnoręcznym podpisem. Poświadczenie za zgodność z oryginałem dokonywane w formie pisemnej powinno być sporządzone w sposób umożliwiający identyfikację podpisu (np. wraz z imienną pieczętką osoby poświadczającej kopię dokumentu za zgodność z oryginałem).
17. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonych kopii dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w rozporządzeniu w sprawie dokumentów, gdy złożona kopia jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.
18. Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzi się w języku polskim. Dokumenty lub oświadczenia, o których mowa w rozporządzeniu w sprawie dokumentów, sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski. Zasada ta rozciąga się także na składane w toku postępowania wyjaśnienia, oświadczenia, wnioski, zawiadomienia itp.

### XIII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
2. Treść oferty musi odpowiadać treści SIWZ.
3. Ofertę składa się na Formularzu Ofertowym – zgodnie z **Załącznikiem nr 1 do SIWZ<sup>1</sup>**. Wraz z ofertą Wykonawca jest zobowiązany złożyć:
  - 1) oświadczenia, o których mowa w Rozdziale IX ust. 2 SIWZ, zgodnie z **Załącznikami nr 2 i 3 do SIWZ**;
  - 2) **Koncepcję planu kampanii**, o której mowa w Rozdziale XVIII ust. 2 pkt 2 SIWZ w ramach Kryterium Ocena planu kampanii
  - 3) zobowiązanie innego podmiotu, o którym mowa w Rozdziale X ust. 7 SIWZ (jeżeli dotyczy) – **zgodnie z Załącznikiem nr 4 do SIWZ**;
  - 4) dowód wniesienia wadium;
  - 5) dokumenty, z których wynika prawo do podpisania oferty; odpowiednie pełnomocnictwa (jeżeli dotyczy).
4. Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze lub innym dokumencie,

<sup>1</sup> W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – należy złożyć jeden wspólny Formularz Ofertowy, zgodnie z Załącznikiem nr 1 do SIWZ.



- właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez upelnomocnionego przedstawiciela Wykonawcy.
5. Oferta oraz pozostałe oświadczenia i dokumenty, dla których Zamawiający określił wzory w formie formularzy zamieszczonych w załącznikach do SIWZ, powinny być sporządzone zgodnie z tymi wzorami, co do treści oraz opisu kolumn i wierszy.
  6. Oferta powinna być sporządzona w języku polskim, z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności. Każdy dokument składający się na ofertę powinien być czytelny.
  7. Każda poprawka w treści oferty, a w szczególności każde przerobienie, przekreślenie, uzupełnienie, nadpisanie, etc. powinno być parafowane przez Wykonawcę, w przeciwnym razie nie będzie uwzględnione.
  8. Strony oferty powinny być trwale ze sobą połączone i kolejno ponumerowane, z zastrzeżeniem ust. 10. W treści oferty powinna być umieszczona informacja o liczbie stron.
  9. Wykonawca musi być świadomy, że na podstawie ustawy z dnia 6.06.1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. z 2018 r. poz. 1600 ze zm.) art. 297 §1: „*kto w celu uzyskania dla siebie lub kogo innego (...) zamówienia publicznego, przedkłada podrobiony, poświadczający nieprawdę, albo nierzetelny dokument, albo nierzetelne, pisemne oświadczenie dotyczące okoliczności o istotnym znaczeniu dla uzyskania wymienionego (...) zamówienia podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat*”.
  10. Jeśli oferta zawiera informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2019 r. poz. 1010 ze zm.), Wykonawca powinien nie później niż w terminie składania ofert, zastrzec, że nie mogą one być udostępnione oraz wykazać, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Wykonawca nie może zastrzec informacji podawanych do publicznej wiadomości podczas otwarcia ofert. Zastrzeżone informacje należy umieścić w osobnym, wewnętrznym opakowaniu (kopercie), oddzielnym od reszty oferty oraz oznaczyć klauzulą „TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA”.
  11. Ofertę wraz z wymaganymi oświadczeniami i dokumentami należy sporządzić i złożyć w jednym egzemplarzu. Ofertę należy umieścić w zamkniętym opakowaniu, uniemożliwiającym odczytanie jego zawartości bez uszkodzenia tego opakowania. Opakowanie powinno być oznaczone nazwą (firmą) i adresem Wykonawcy, zaadresowane następująco:

**Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego,  
pl. Hołdu Pruskiego 8, 70-550 Szczecin (pokój 24)**

**Oferta w postępowaniu na „Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisję w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego”  
„Nie otwierać przed dniem 8 października 2019 r., godz. 10:30”.**
  12. Przed upływem terminu składania ofert, Wykonawca może wprowadzić zmiany do złożonej oferty lub wycofać ofertę. Oświadczenia o wprowadzonych zmianach lub wycofaniu oferty powinny być doręczone Zamawiającemu na piśmie pod rygorem nieważności przed upływem terminu składania ofert. Oświadczenia powinny być opakowane tak, jak oferta, a opakowanie powinno zawierać odpowiednio dodatkowe oznaczenie wyrazem: „ZMIANA” lub „WYCOFANIE”.
  13. Wszystkie koszty związane z uczestnictwem w postępowaniu, w szczególności z przygotowaniem i złożeniem ofert ponosi Wykonawca składający ofertę. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

#### XIV. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY OFERTY

1. Wykonawca podaje łączną cenę ofertową brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia na Formularzu Ofertowym, stanowiącym **Załącznik nr 1 do SIWZ**.
2. Łączna cena ofertowa brutto musi uwzględniać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia zgodnie z SOPZ oraz istotnymi postanowieniami umowy określonymi w niniejszej SIWZ. Stawka podatku VAT w przedmiotowym postępowaniu wynosi 23%.

3. Cena podana na Formularzu Ofertowym jest ceną ostateczną, niepodlegającą negocjacji i wyczerpującą wszelkie należności Wykonawcy wobec Zamawiającego związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
4. Cena oferty powinna być wyrażona w złotych polskich (PLN), cyfrowo i słownie z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
5. Zamawiający nie przewiduje rozliczeń w walucie obcej.
6. Wyliczona cena oferty brutto będzie służyć do porównania złożonych ofert.
7. Jeżeli w postępowaniu złożona będzie oferta, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. W takim przypadku Wykonawca, składając ofertę, jest zobligowany poinformować Zamawiającego, że wybór jego oferty będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, wskazując nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.
8. Wzór Formularza Ofertowego został opracowany przy założeniu, iż wybór oferty nie będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego w zakresie podatku VAT. W przypadku, gdy Wykonawca zobowiązany jest złożyć oświadczenie o powstaniu u Zamawiającego obowiązku podatkowego, to winien odpowiednio zmodyfikować treść formularza.
9. Zamawiający nie przewiduje możliwości zmian łącznej ceny ofertowej brutto.

#### **XV. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM**

1. Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium w wysokości **4.000,00 zł** (słownie: cztery tysiące złotych 00/100).
2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.
3. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:
  - 1) pieniądzu;
  - 2) poręczeniach bankowych, lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;
  - 3) gwarancjach bankowych;
  - 4) gwarancjach ubezpieczeniowych;
  - 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2018 r., poz. 110 ze zm.).
4. Wadium w formie pieniądza należy wnieść przelewem na konto w Banku **PKO BP S.A.** nr rachunku **03 1020 4795 0000 9302 0130 2231** z dopiskiem „Wadium – znak sprawy postępowania / nazwa postępowania”.  
**UWAGA: Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej zostanie przyjęty termin uznania rachunku Zamawiającego.**
5. Wadium wnoszone w formie poręczeń lub gwarancji musi spełniać co najmniej poniższe wymagania:
  - 1) musi obejmować odpowiedzialność za wszystkie przypadki powodujące utratę wadium przez Wykonawcę określone w art. 46 ust. 4a i ust. 5 ustawy PZP, bez potwierdzania tych okoliczności;
  - 2) z jej treści powinno jednoznacznie wynikać zobowiązanie gwaranta do zapłaty całej kwoty wadium;
  - 3) powinno być nieodwołalne i bezwarunkowe oraz płatne na pierwsze żądanie;
  - 4) termin obowiązywania poręczenia lub gwarancji nie może być krótszy niż termin związania ofertą (z zastrzeżeniem iż pierwszym dniem związania ofertą jest dzień składania ofert);
  - 5) w treści poręczenia lub gwarancji powinna znaleźć się nazwa oraz numer przedmiotowego postępowania;



- 6) beneficjentem poręczenia lub gwarancji jest: Województwo Zachodniopomorskie, ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin;
- 7) w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający wymaga aby poręczenie lub gwarancja obejmowała swą treścią (tj. zobowiązanych z tytułu poręczenia lub gwarancji) wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia lub w inny sposób wskazywała na złożenie oferty wspólnej.
6. Zamawiający wymaga, aby w przypadku wniesienia wadium w formie:
  - 1) pieniężnej – dowód dokonania przelewu został dołączony do oferty;
  - 2) poręczeń lub gwarancji – oryginał dokumentu został złożony w taki sposób, aby można było go oddzielić od reszty oferty, natomiast kopię poręczenia lub gwarancji (poświadczoną za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę) należy dołączyć do oferty.
7. Oferta Wykonawcy, który nie wniesie wadium lub wniesie w sposób nieprawidłowy zostanie odrzucona.
8. Zasady zwrotu oraz okoliczności zatrzymania wadium określa ustawa PZP.

#### **XVI. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ**

1. Wykonawca będzie związany ofertą przez okres **30 dni**. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
2. Wykonawca może przedłużyć termin związania ofertą, na czas niezbędny do zawarcia umowy, samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego, z tym, że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres nie dłuższy jednak niż 60 dni.
3. Odmowa wyrażenia zgody na przedłużenie terminu związania ofertą nie powoduje utraty wadium, lecz skutkuje odrzuceniem oferty.
4. Przedłużenie terminu związania ofertą jest dopuszczalne tylko z jednoczesnym przedłużeniem okresu ważności wadium albo, jeżeli nie jest to możliwe, z wniesieniem nowego wadium na przedłużony okres związania ofertą. Jeżeli przedłużenie terminu związania ofertą dokonywane jest po wyborze oferty najkorzystniejszej, obowiązek wniesienia nowego wadium lub jego przedłużenia dotyczy jedynie Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza.
5. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulegnie zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Krajową Izbę Odwoławczą orzeczenia.

#### **XVII. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT**

1. Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego, tj. w budynku Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego przy **pl. Hołdu Pruskiego 8, 70-550 Szczecin (pokój 24)** do dnia 8 października 2019 r., do godziny 10:00 i zaadresować zgodnie z opisem przedstawionym w Rozdziale XIII SIWZ.
2. Decydujące znaczenie dla oceny zachowania terminu składania ofert ma data i godzina wpływu oferty do Zamawiającego, a nie data jej wysłania przesyłką pocztową czy kurierską.
3. Jeżeli oferta Wykonawcy nie będzie oznaczona w wymagany sposób, Zamawiający nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za nieterminowe wpłynięcie oferty. Zamawiający nie będzie ponosić odpowiedzialności za nieterminowe złożenie oferty w szczególności w sytuacji, gdy oferta nie zostanie złożona do wskazanego pokoju.
4. Wszystkie oferty otrzymane przez Zamawiającego po terminie wskazanym w ust. 1 zostaną niezwłocznie zwrócone Wykonawcom, zgodnie z art. 84 ust. 2 ustawy Pzp.
5. Publiczne otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego, tj. w budynku Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego przy **pl. Hołdu Pruskiego 8, 70-550 Szczecin – pok. 28**, w dniu 8 października 2019 r., o godzinie 10:30
6. Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia lub jego części. Podczas otwarcia ofert Zamawiający poda nazwy

(firmy) oraz adresy Wykonawców, a także informacje dotyczące ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofertach.

7. Niezwłocznie po otwarciu ofert Zamawiający zamieści na swojej stronie internetowej informacje, o których mowa w ust. 6.

### XVIII. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami oceny ofert:

- 1) **Cena (C)** – waga kryterium 60%;
- 2) **Ocena planu kampanii (D)** – waga kryterium 40%;

**P (łączna punktacja) = C + D**

2. Zasady oceny ofert w poszczególnych kryteriach:

- 1) **Cena (C) – waga 60%**, maksymalna liczba punktów do uzyskania – 60,00 pkt

$$C = \frac{\text{cena najniższa brutto}^*}{\text{cena oferty ocenianej brutto}} \times 100 \text{ pkt} \times 60\%$$

\* spośród wszystkich złożonych ofert niepodlegających odrzuceniu

- a) Podstawą przyznania punktów w kryterium „cena” będzie łączna cena ofertowa brutto podana przez Wykonawcę w Formularzu Ofertowym.
- b) Łączna cena ofertowa brutto musi uwzględniać wszelkie koszty jakie Wykonawca poniesie w związku z realizacją przedmiotu zamówienia.

- 2) **Ocena planu kampanii – waga 40%**, maksymalna liczba punktów do uzyskania – 40,00 pkt  
W tym kryterium Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia w ofercie koncepcji planu kampanii (na przykładzie projektu artykułów drukowanych, projektu landing page oraz wybranych przez siebie formatach banerów internetowych jak również przedstawić harmonogram działań i media plan oraz zaproponować grupy docelowe). W tym kryterium oferta może uzyskać maksymalnie 40 pkt. Zamawiający oceni ofertę za pomocą poniżej opisanego mechanizmu:

Oceniane cechy rozwiązania	Liczba przyznanych punktów
Wstępny projekt artykułów drukowanych	<b>Oferta otrzyma od 0 pkt do 10 pkt</b> Ocenie podlegać będzie przedstawiony przez Wykonawcę wstępny projekt artykułów drukowanych. Komisja podczas przyznawania punktów będzie kierowała się oceną pomysłu na szatę graficzną artykułów drukowanych.
Projekt Landing Page	<b>Oferta otrzyma od 0 pkt do 5 pkt</b> Ocenie będzie podlegać projekt landing page, czy jest zgodny z wytycznymi przedstawionymi w OPZ, jego czytelność oraz zgodność z identyfikacją wizualną WZ, atrakcyjność wizualna.
Przykładowe banery internetowe oraz propozycja publikacji na portalach internetowych.	<b>Oferta otrzyma od 0 pkt do 5 pkt</b> Ocenie będą podlegać zaprezentowane przez Wykonawcę przykładowe banery internetowe w formacie dopasowanym do zaproponowanych do emisji portali (zgodnie z SOPZ), które będą składową całego konceptu kampanii promocyjnej. Pod uwagę będzie brana czytelność i zgodność z

	<p>identyfikacją wizualną WZ (punkty od 0 do 2) Wykonawca wraz z załączeniem banerów jest zobowiązany załączyć wykaz stron, na których banery zostaną opublikowane;</p> <p>1 pkt – 1 portal 2 pkt – 2 portale 3 pkt – 3 portale lub więcej.</p> <p>Łącznie Wykonawca za propozycję banerów może uzyskać 5 punktów.</p>
Spójność kampanii	<p><b>Oferta otrzyma od 0 pkt do 5 pkt</b></p> <p>Ocenie będzie podlegać spójność kampanii, tj. projekt artykułów drukowanych, projekt landing page oraz wybranych przez Wykonawcę formatów banerów internetowych.</p>

Harmonogram działań i media plan	<b>10 pkt</b>	Oferta otrzyma 10 pkt, jeśli Wykonawca we właściwy sposób scharakteryzuje specyfikę komunikacji kampanii i na tej podstawie określi taktykę działań oraz wyznaczy cele szczegółowe dla danego kanału (w tym formaty reklamowe) oraz opracuje media plan uwzględniający prowadzenie kampanii na portalach związanych z branżą turystyczną i inwestycyjną.
	<b>7 pkt</b>	Oferta otrzyma 7 pkt, jeśli Wykonawca we właściwy sposób wyznaczy taktykę działań oraz wyznaczy cele szczegółowe dla danego kanału (w tym formaty reklamowe) oraz opracuje media plan uwzględniający prowadzenie kampanii na portalach związanych z branżą turystyczną i inwestycyjną.
	<b>3 pkt</b>	Oferta otrzyma 2 pkt, jeśli Wykonawca we właściwy sposób wyznaczy taktykę działań dla danego kanału (w tym formaty reklamowe) oraz opracuje media plan uwzględniający prowadzenie kampanii na portalach związanych z branżą turystyczną i inwestycyjną.
	<b>0 pkt</b>	Oferta otrzyma 0 pkt, jeśli Wykonawca opracuje media plan uwzględniający prowadzenie kampanii na portalach związanych z branżą turystyczną i inwestycyjną.
Zaproponowane grupy docelowe	<b>5 pkt</b>	Oferta otrzyma 5 pkt, jeśli Wykonawca uzasadni propozycję doboru grup docelowych, określi profil demograficzny i psychograficzny, motywacje, zachowania konsumenckie itd.
	<b>2 pkt</b>	Oferta otrzyma 2 pkt, jeśli Wykonawca wskaże grupy docelowe oraz uzasadni

		ich dobór.
	<b>0 pkt</b>	Oferta otrzyma 0 pkt, jeśli Wykonawca nie wskaże grup docelowych.

- a) Podstawą przyznania punktów w kryterium „**Plan kampanii**” będzie dołączona do oferty przez Wykonawcę, Koncepcja planu kampanii.
- b) Punkty zostaną przyznane przez Członków Komisji Przetargowej będącymi pracownikami Biura ds. rozwoju potencjału turystycznego regionu, zgodnie z ww. założeniami.
- c) Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana ta oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów po zsumowaniu punktów otrzymanych przez Wykonawcę we wszystkich kryteriach.
- d) W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
- e) **W sytuacji gdy Wykonawca nie załączy Planu kampanii, oferta podlegać będzie odrzuceniu zgodnie z art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp.**
3. Punktacja przyznawana ofertom w poszczególnych kryteriach oceny ofert będzie liczona z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zgodnie z zasadami arytmetyki.
4. Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta przedstawiająca najkorzystniejszy bilans ceny oraz pozostałych kryteriów oceny ofert.
5. Jeżeli nie będzie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający wybierze ofertę z najniższą ceną, a jeżeli zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w wyznaczonym terminie ofert dodatkowych, zgodnie z art. 91 ust. 4 ustawy PZP.
6. Wykonawcy, składając oferty dodatkowe, nie mogą zaferować cen lub kosztów wyższych niż zaferowane w złożonych ofertach, zgodnie z art. 91 ust. 6 ustawy PZP.
7. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawcy wyjaśnień dotyczących treści złożonej oferty, w tym zaferowanej ceny.
8. Zamawiający poprawia w ofercie:
- 1) oczywiste omyłki pisarskie;
  - 2) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek;
  - 3) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z SIWZ, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty
- niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
9. Jeżeli zaferowana cena lub inne istotne części składowe, **wydają się rażąco niskie** w stosunku do przedmiotu zamówienia i budzą wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego lub wynikającymi z odrębnych przepisów, Zamawiający zwraca się o udzielenie wyjaśnień, w tym złożenia dowodów, dotyczących wyliczenia ceny lub kosztu, w szczególności w zakresie:
- 1) oszczędności metody wykonania zamówienia, wybranych rozwiązań technicznych, wyjątkowo sprzyjających warunków wykonywania zamówienia dostępnych dla Wykonawcy, oryginalności projektu Wykonawcy, kosztów pracy, których wartość przyjęta do ustalenia ceny nie może być niższa od minimalnego wynagrodzenia za pracę ustalonego na podstawie przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę;
  - 2) pomocy publicznej udzielonej na podstawie odrębnych przepisów;
  - 3) wynikającym z przepisów prawa pracy i przepisów o zabezpieczeniu społecznym, obowiązujących w miejscu, w którym realizowane jest zamówienie;
  - 4) wynikającym z przepisów prawa ochrony środowiska;
  - 5) powierzenia wykonania części zamówienia podwykonawcy.
10. W przypadku gdy cena całkowita oferty jest niższa o co najmniej 30% od:

- 1) wartości zamówienia powiększonej o należny podatek od towarów i usług, ustalonej przed wszczęciem postępowania zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2 ustawy PZP lub średniej arytmetycznej cen wszystkich złożonych ofert, Zamawiający zwraca się o udzielenie wyjaśnień, chyba że rozbieżność wynika z okoliczności oczywistych, które nie wymagają wyjaśnienia;
  - 2) wartości zamówienia powiększonej o należny podatek od towarów i usług zaktualizowanej z uwzględnieniem okoliczności, które nastąpiły po wszczęciu postępowania, w szczególności istotnej zmiany cen rynkowych, Zamawiający może zwrócić się o udzielenie wyjaśnień.
11. Obowiązek wykazania, że oferta nie zawiera rażąco niskiej ceny lub kosztu spoczywa na Wykonawcy.
  12. Zamawiający odrzuca ofertę Wykonawcy, który nie udzielił wyjaśnień lub jeżeli dokonana ocena wyjaśnień wraz ze złożonymi dowodami potwierdza, że oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia.
  13. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiadać będzie wszystkim wymaganiom przedstawionym w ustawie PZP oraz w SIWZ i zostanie oceniona jako najkorzystniejsza w oparciu o podane kryteria oceny ofert.
  14. Zamawiający poinformuje niezwłocznie wszystkich wykonawców o:
    - 1) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę albo imię i nazwisko, siedzibę albo miejsce zamieszkania i adres, jeżeli jest miejscem wykonywania działalności Wykonawcy, którego ofertę wybrano, oraz nazwy albo imiona i nazwiska, siedziby albo miejsca zamieszkania i adresy, jeżeli są miejscami wykonywania działalności wykonawców, którzy złożyli oferty, a także punktację przyznaną ofertom w każdym kryterium oceny ofert i łączną punktację,
    - 2) wykonawcach, którzy zostali wykluczeni,
    - 3) wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, powodach odrzucenia oferty, a w przypadkach, o których mowa w art. 89 ust. 4 i 5 ustawy PZP, braku równoważności lub braku spełniania wymagań dotyczących wydajności lub funkcjonalności,
    - 4) unieważnieniu postępowania,
      - podając uzasadnienie faktyczne i prawne.
  15. Zamawiający udostępni informacje, o których mowa w ust. 14 pkt 1 i 4, na stronie internetowej.
  16. W przypadku wystąpienia przesłanek, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy Zamawiający unieważnia postępowanie.
  17. O unieważnieniu postępowania Zamawiający zawiadomi równocześnie wszystkich Wykonawców, którzy:
    - 1) ubiegali się o udzielenie zamówienia, - w przypadku unieważnienia postępowania przed upływem terminu składania ofert,
    - 2) złożyli oferty - w przypadku unieważnienia postępowania po upływie terminu składania ofert- podając uzasadnienie faktyczne i prawne.

#### **XIX. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY BYĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

1. Zamawiający zawrze umowę w sprawie zamówienia publicznego z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, w terminach określonych w art. 94 ustawy PZP.
2. Postanowienia ustalone we wzorze umowy nie podlegają negocjacom.
3. W przypadku wyboru oferty złożonej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców. Umowa taka winna określać strony umowy, cel działania, sposób współdziałania, zakres prac przewidzianych do wykonania każdemu z nich, solidarną odpowiedzialność za wykonanie zamówienia, oznaczenie czasu trwania konsorcjum (obejmującego okres realizacji przedmiotu zamówienia, gwarancji i rękojmi), wykluczenie możliwości wypowiedzenia umowy konsorcjum przez któregokolwiek z jego członków do czasu wykonania zamówienia.



4. W przypadku, gdy Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza lub uchyla się od zawarcia umowy, Zamawiający może zbadać, czy nie podlega wykluczeniu oraz czy spełnia warunki udziału w postępowaniu Wykonawca, który złożył ofertę najwyżej ocenianą spośród pozostałych ofert.
5. Wykonawca będzie zobowiązany do podpisania umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

## **XX. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY**

1. Zamawiający nie wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

## **XXI. INFORMACJE O TREŚCI ZAWIERANEJ UMOWY ORAZ MOŻLIWOŚCI JEJ ZMIANY**

1. Wybrany Wykonawca jest zobowiązany do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych we Wzorze Umowy, stanowiącym **Załącznik nr 7 do SIWZ**.
2. Zakres świadczenia Wykonawcy wynikający z umowy jest tożsamy z jego zobowiązaniem zawartym w ofercie.
3. Umowa podlega unieważnieniu w części wykraczającej poza określenie przedmiotu zamówienia zawartego w SIWZ, z zastrzeżeniem przepisu art. 144 ustawy PZP.
4. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany zawartej umowy w stosunku do treści wybranej oferty w zakresie wskazanym we Wzorze Umowy, stanowiącym **Załącznik nr 7 do SIWZ**.
5. Zmiana umowy wymaga dla swej ważności, pod rygorem nieważności, zachowania formy pisemnej.
6. Nie stanowi zmiany umowy w rozumieniu art. 144 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm.):
  - a) danych związanych z obsługą administracyjno-organizacyjną Umowy;
  - b) danych teleadresowych;
  - c) danych rejestrowych;
  - d) będące następstwem sukcesji uniwersalnej po jednej ze STRON Umowy.

## **XXII. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ**

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy PZP, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy PZP. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy PZP.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy PZP czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy PZP. W niniejszym postępowaniu (zgodnie z art. 180 ust. 2 ustawy PZP) odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:
  - 1) określenia warunków udziału w postępowaniu;
  - 2) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
  - 3) odrzucenia oferty odwołującego;
  - 4) opisu przedmiotu zamówienia;
  - 5) wyboru najkorzystniejszej oferty.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy PZP, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
6. Odwołanie wnosi się w terminach określonych w art. 182 ustawy PZP.
7. Wykonawca może w terminach przewidzianych do wniesienia odwołania poinformować Zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie, tj. ust. 2.
8. W przypadku wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień SIWZ Zamawiający może przedłużyć termin składania ofert.
9. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania regulowane są właściwymi przepisami Działu VI ustawy PZP.
10. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
11. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 2188 z późn. zm.) jest równoznaczne z jej wniesieniem.
12. Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wniosek o chylenie orzeczenia lub zmianę orzeczenia w całości lub w części.

### XXIII. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW DO SIWZ

Załącznik nr 1 – Formularz Ofertowy

Załącznik nr 2 – Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania

Załącznik nr 3 – Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu

Załącznik nr 4 – Zobowiązanie innego podmiotu do udostępnienia niezbędnych zasobów  
Wykonawcy

Załącznik nr 5 – Oświadczenie dotyczące przynależności lub braku przynależności do tej samej  
grupy kapitałowej

Załącznik nr 6 – Wykaz usług

Załącznik nr 7 – Wzór umowy

Załącznik nr 8 – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia (SOPZ)

Niniejszą SIWZ przedkłada do akceptacji Komisja Przetargowa w następującym składzie:

Funkcja w Komisji Przetargowej:	Imię i Nazwisko:	Podpis:
Przewodnicząca Komisji	Magdalena Bulikowska	
Członek	Marta Predko	
Członek	Bożena Wołowczyk	
Sekretarz Komisji	Piotr Rychłowski	

Akceptuję:  
Zastępca Dyrektora Wydziału  
Organizacji i Rozwoju Zasobów Ludzkich

  
Bartłomiej Kardas

z up. ZARZĄDU WOJEWÓDZTWA

*Przemysław Włosek*  
Sekretarz Województwa  
Dyrektor Generalny Urzędu  
Zatwierdzam:

.....  
(Kierownik Zamawiającego)



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Załącznik nr 1 do SIWZ

Pełna nazwa Wykonawcy:

.....  
.....

Adres siedziby Wykonawcy:

Ulica: .....

Kod, miejscowość: .....

(pieczęć Wykonawcy)

Nr telefonu: .....

Nr faksu: .....

E-mail: .....

KRS/CEIDG lub NIP/PESEL: .....

Województwo Zachodniopomorskie  
Urząd Marszałkowski  
Województwa Zachodniopomorskiego  
ul. Korsarzy 34  
70-540 Szczecin

(w zależności od podmiotu: KRS/CEIDG, NIP/PESEL)

FORMULARZ OFERTOWY

w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na usługę pn.:

**„Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego”**

1. Składam(-y) ofertę na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z treścią SIWZ na za **cenę ofertową brutto**: ..... zł (słownie:.....); w tym podatek VAT 23%.
2. Oświadczam(-y), że po uprzednim zapoznaniu się ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia (zwaną dalej „SIWZ”) uznaję(-my) się za związanego(-ych) określonymi w niej postanowieniami i zasadami postępowania.
3. \*Oświadczam(-y), że wybór oferty nie będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego w zakresie podatku VAT (*vide Rozdział XIV ust. 7 SIWZ*).
4. Oświadczam(-y), że jesteśmy związani ofertą przez okres **30 dni** licząc od upływu terminu składania ofert.
5. Oświadczamy, że sposób reprezentacji konsorcjum dla potrzeb niniejszego zamówienia jest następujący:

.....  
.....

(Wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający ofertę wspólną)

6. \*Oświadczam(-y), że powierzę(-my) podwykonawcom wykonanie następujących części zamówienia:

L.p.	Zakres powierzonych prac (części zamówienia)	Nazwa i adres podwykonawcy (o ile są wiadome)
------	---	--

h

1		
2		

7. Oświadczam(-y), że zapoznałem(-liśmy) się ze wzorem umowy, stanowiącym **Załącznik nr 7 do SIWZ**, i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą, na warunkach określonych w SIWZ, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
8. \*Oświadczam(-y), że wypełniłem(-liśmy) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO (*vide* Rozdział II SIWZ) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem(-liśmy) w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu (*jeżeli dane osobowe tych osób były pozyskiwane*).
9. \*Oświadczam(-y), iż informacje i dokumenty zawarte w ofercie na stronach nr od ..... do ..... stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. W tym celu przedkładam(-y) stosowne pismo (wyjaśnienia), wykazujące, iż zastrzeżone przez Wykonawcę informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.
10. Wykonawca należy do kategorii mikroprzedsiębiorstw lub małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP):

\*TAK / \*NIE

(do kategorii MŚP należą przedsiębiorstwa, które zatrudniają mniej niż 250 pracowników i których roczny obrót nie przekracza 50 mln euro lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 mln euro; w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia przedmiotową informację składa każdy z Wykonawców)

11. Oświadczam(-y), pod rygorem wykluczenia z postępowania, iż wszystkie informacje zamieszczone w naszej ofercie i załącznikach do oferty są prawdziwe.
12. Osobami upoważnionymi do kontaktu z Zamawiającym w sprawie niniejszego zamówienia są:
  1. ...., fax. ...., e-mail .....
  2. ...., fax. ...., e-mail .....
13. Ofertę niniejszą składam/my na ..... kolejno ponumerowanych stronach.
14. Załącznikami do niniejszej oferty są:
  1. ....
  2. ....

\*przekreślić gdy nie dotyczy; wypełnić jeśli dotyczy

.....  
(miejscowość, data)

.....  
(pieczęć i podpis osoby / osób wskazanych w dokumencie, uprawnionej / uprawnionych do występowania w obrocie prawnym, reprezentowania Wykonawcy i składania oświadczeń woli w jego imieniu)

.....  
(pieczęć Wykonawcy)

Nazwa Wykonawcy: .....

**Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania**

w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na usługę pn.:

**„Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego”**

1. Oświadczam(-y), że nie podlegam(-y) wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie:

- 1) art. 24 ust. 1 pkt 12-23 ustawy Prawo zamówień publicznych;
- 2) art. 24 ust. 5 pkt 2 i 4 ustawy Prawo zamówień publicznych,

2. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy P.z.p. i wskazuję dostępność odpisu z właściwego rejestru/centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej w formie elektronicznej pod następującym adresem internetowym ogólnodostępnej i bezpłatnej bazy danych, z których Zamawiający może pobrać samodzielnie ww. dokument.

- 1) Adres internetowy: .....
- 2) Nr KRS / CEIDG – NIP, REGON: .....

3. \*Oświadczam(-y), że zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. .... ustawy Prawo zamówień publicznych.

Jednocześnie oświadczam(-y), że w związku z ww. okolicznością (-ami), na podstawie przepisu art. 24 ust. 8 ustawy Prawo zamówień publicznych podjąłem(-liśmy) następujące środki naprawcze:

.....  
.....

4. \*Oświadczam(-y), że w stosunku do następującego(-ych) innego(-ych) podmiotu(-ów), na którego(-ych) zasoby powołuję(-my) się w niniejszym postępowaniu , tj.:

.....

(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEIDG)

Znak sprawy: WOIRZL.II.272.49.2019.PR

nie zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 13-22 oraz art. 24 ust. 5 pkt 1-2 i 4 ustawy Prawo zamówień publicznych.

**\*przekreślić gdy nie dotyczy; wypełnić jeśli dotyczy**

.....  
(miejscowość, data)

.....  
(pieczęć i podpis osoby / osób wskazanych w dokumencie,  
uprawnionej / uprawnionych do występowania w obrocie  
prawnym, reprezentowania Wykonawcy i składania oświadczeń  
woli w jego imieniu)

**UWAGA: W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia każdy z Wykonawców składa odrębne oświadczenie.**



.....  
(pieczęć Wykonawcy)

Nazwa Wykonawcy: .....

**Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu**

w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na usługę pn.:

**„Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego”**

1. Oświadczam(-y), że spełniam(-y) warunki udziału w postępowaniu dotyczące:
  - 1) zdolności technicznej lub zawodowej.
2. \*Oświadczam(-y), że w celu wykazania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w Rozdziale VII SIWZ polegam(-y) na zasobach następującego(-ych) innego(-ych) podmiotu(-ów):

.....  
(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

w następującym zakresie:

zdolność techniczna lub zawodowa

**\*przekreślić gdy nie dotyczy; wypełnić jeśli dotyczy**

.....  
(miejsowość, data)

.....  
(pieczęć i podpis osoby / osób wskazanych w dokumencie, uprawnionej / uprawnionych do występowania w obrocie prawnym, reprezentowania Wykonawcy i składania oświadczeń woli w jego imieniu)

**UWAGA: W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia każdy z Wykonawców składa odrębne oświadczenie, w takim zakresie w jakim samodzielnie wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu.**

h

.....

(pieczęć innego podmiotu)

Nazwa innego podmiotu: .....

Adres innego podmiotu: .....

KRS/CEiDG, NIP/REGON/PESEL: .....

### **Zobowiązanie innego podmiotu do udostępnienia niezbędnych zasobów Wykonawcy**

w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na usługę pn.:

#### **„Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego”**

1. Oświadczam(-y), że zobowiązuje(-my) się do oddania Wykonawcy:

.....

(nazwa Wykonawcy(-ów))

do dyspozycji niezbędne zasoby do realizacji przedmiotowego zamówienia w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej .

Powyższe zasoby zostaną udostępnione na poniższych warunkach:

1) zakres udostępnianych Wykonawcy zasobów naszego podmiotu:

.....

2) sposób wykorzystania naszych zasobów przy wykonywaniu zamówienia publicznego:

.....

3) zakres i okres udziału naszego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia publicznego:

.....

4) charakter jaki będzie nas łączył z Wykonawcą:

(w przypadku polegania na zdolnościach dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, podmiot udostępniający swoje zasoby jest zobowiązany do realizacji robót budowlanych lub usług, do których zdolności te są wymagane)

.....

2. Oświadczam(-y), że nie podlegam(-y) wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie:

1) art. 24 ust. 1 pkt 13-22 ustawy Prawo zamówień publicznych;

2) art. 24 ust. 5 pkt 1-2 i 4 ustawy Prawo zamówień publicznych.

3. Oświadczam(-y), że spełniam(-y) warunki udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim udostępniam(-y) zasoby Wykonawcy.

.....  
(miejscowość, data)

.....  
(pieczęć i podpis osoby / osób wskazanych w dokumencie, uprawnionej / uprawnionych do występowania w obrocie prawnym, reprezentowania Wykonawcy i składania oświadczeń woli w jego imieniu)

h

**(złożyć w przypisanym terminie – vide Rozdział IX ust. 4 SIWZ)**

.....  
(pieczęć Wykonawcy)

Nazwa Wykonawcy: .....

**Oświadczenie dotyczące przynależności / braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej**

w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na usługę pn.:

**„Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego”**

1. \*Oświadczam(-y), że **nie należę(-my)** z żadnym z Wykonawców, którzy złożyli ofertę w niniejszym postępowaniu, do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Prawo zamówień publicznych;

.....  
(miejsowość, data)

.....  
(pieczęć i podpis osoby / osób wskazanych w dokumencie, uprawnionej / uprawnionych do występowania w obrocie prawnym, reprezentowania Wykonawcy i składania oświadczeń woli w jego imieniu)

2. \*Oświadczam(-y), że wraz z Wykonawcą: ..... **należę(-my)** do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Jednocześnie wraz z oświadczeniem składam(-y) / nie składam(-y)\* dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu.

.....  
(miejsowość, data)

.....  
(pieczęć i podpis osoby / osób wskazanych w dokumencie, uprawnionej / uprawnionych do występowania w obrocie prawnym, reprezentowania Wykonawcy i składania oświadczeń woli w jego imieniu)

**\*niepotrzebne skreślić**

**UWAGI:**

1. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia każdy z Wykonawców składa odrębne oświadczenie.
2. Należy wypełnić pkt 1 albo pkt 2.

h

(złożyć w przypisanym terminie – vide Rozdział IX ust. 5 pkt 1 SIWZ)

.....  
 (pieczęć Wykonawcy)  
 Nazwa Wykonawcy: .....

**Wykaz usług**

- przedstawiany na potrzeby wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu zgodnie z Rozdziałem VII ust. 2 pkt 3 lit. a SIWZ

w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na usługę pn.:

»Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego»

Przedstawiam(-y) następujące informacje:

L.p.	Przedmiot usługi (wraz ze wskazaniem tytułów gazet - polskie i zagraniczne, w których ukazały się artykuły, opisów zawartości merytorycznej artykułów oraz wymogiem wskazanym dla usług podobnych)	Wartość przedmiotu (w zł brutto w przypadku artykułów krajowych oraz w euro brutto w przypadku artykułów zagranicznych)	Daty wykonania (od dzień, miesiąc i rok do dzień, miesiąc i rok)	Nazwa Podmiotu na rzecz którego usługi zostały wykonana	Inny podmiot*


\* wypełnić jeżeli dotyczy; Należy wpisać nazwę innego podmiotu w przypadku, gdy Wykonawca polega na zdolności zawodowej (doświadczeniu zawodowym) innego podmiotu w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

**UWAGA:**

- 1) Zgodnie z Rozdziałem VII ust. 2 pkt 3 lit. a SIWZ, Zamawiający uzna, że Wykonawca posiada wymagane zdolności techniczne lub zawodowe zapewniające należyte wykonanie zamówienia, jeżeli Wykonawca wykaże, że: wykonał należycie w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, **minimum dwie usługi podobne o wartości nie mniejszej niż: dla prasy polskiej: 50 000,00 zł brutto każda, dla prasy zagranicznej: 5 000,00 euro brutto każda** Przez realizację Usługi podobnej Zamawiający rozumie emisję w prasie polskiej i zagranicznej artykułów promocyjnych zgodnie z poniższym:
  - Emisja w prasie polskiej (wydania drukowane):
    - Publikacja minimum 2 (dwóch) odrębnych, tj. o różnej tematyce, artykułów promocyjnych o wielkości każdego artykułu w przedziale od 1/3 do 1/2 strony
  - Emisja w prasie zagranicznej (wydania drukowane):
    - Publikacja minimum 3 (trzech) odrębnych, tj. o różnej tematyce, artykułów promocyjnych o wielkości każdego artykułu – format 1/4 strony w poziomie.W przypadku składania oferty wspólnej ww. warunek wykonawcy mogą spełniać łącznie.
- 2) Na potwierdzenie należytego wykonania ww. usług należy dołączyć dowody określające należyte wykonanie usług (np. poświadczenia, referencje, protokoły odbioru itp.) z których będzie wynikało, że w ramach wykonanej Usługi zostały zrealizowane działania, zgodne z w/w zakresem. **Przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie Wykonawcy.**

.....  
(miejscowość, data)

.....  
(pieczęć i podpis osoby / osób wskazanych w dokumencie, uprawnionej / uprawnionych do występowania w obrocie prawnym, reprezentowania Wykonawcy i składania oświadczeń woli w jego imieniu)





Załącznik nr 7 do SIWZ

/WZÓR/

UMOWA Nr ...../MWTiT-III/2019

zawarta w dniu ..... r. w Szczecinie

pomiędzy:

**Województwem Zachodniopomorskim**, z siedzibą w Szczecinie przy ul. Korsarzy 34, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Zachodniopomorskiego, w imieniu którego działają:

1. ....
2. ....

zwanym dalej „Zamawiającym”

a

.....  
.....  
.....

reprezentowanym przez .....

zwanym dalej „Wykonawcą”

*Niniejsza umowa jest realizowana w ramach projektu: "Wzmocnienie pozycji regionalnej gospodarki, Pomorze Zachodnie – Ster na innowacje", współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2014-2020.*

*Umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego przez Zamawiającego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego o wartości poniżej 221 000 euro, na podstawie ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2018 r. poz. 1986 ze zm.), w którym oferta złożona przez Wykonawcę została uznana za najkorzystniejszą. Postępowanie nr WOIRZL .....*

## § 1

### Przedmiot zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisję w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z:

- a) Szczegółowym Opiszem Przedmiotu Zamówienia, zwany dalej SOPZ (stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy);
- b) Planem kampanii<sup>1</sup>, o którym mowa w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy);
- c) Formularzem oferty Wykonawcy wraz z załącznikami (stanowiącymi załącznik nr 2 do Umowy).

## § 2

### Czas trwania umowy i harmonogram realizacji

1. Umowę zawiera się na okres: od dnia zawarcia Umowy do 18 grudnia 2019 roku, z czego termin zakończenia działań promocyjnych to 16 grudnia 2019r., dodatkowe 2 dni są na sporządzenie i dostarczenie raportu.
2. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu aktualny plan kampanii, o którym mowa w § 1 ust. 2 lit. b) wraz z harmonogramem jego realizacji maksymalnie w ciągu 3 dni od podpisania umowy.
3. Wykonawca zastrzega sobie prawo do dokonania kontroli w trakcie trwania działań wpisanych w plan kampanii, o którym mowa w § 1 ust. 2 lit. b).
4. Po zakończeniu działań objętych planem kampanii, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu raport. z przebiegu kampanii promocyjnej w prasie krajowej i zagranicznej oraz z działań w Internecie zgodnie z planem kampanii.
5. Z chwilą podpisania przez Zamawiającego raportu, o którym mowa w § 3 ust. 6, na Zamawiającego przechodzą autorskie prawa majątkowe do produktów, będących wynikiem realizacji przedmiotu umowy, o których mowa w § 1 ust. 1 wraz z prawem wykonywania zależnego prawa autorskiego, w tym do zlecenia jego wykonywania osobom trzecim. Zamawiający nabywa prawo do swobodnego, nieograniczonego w czasie wykorzystywania tych produktów, w szczególności do korzystania z nich i rozporządzania nimi na każdym z niezbędnych do prawidłowej realizacji zadań własnych i zleconych polach eksploatacji.

## § 3

### Sposób realizacji umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania materiału merytorycznego i graficznego zgodnie ze wskazaniami Zamawiającego.
2. Zamawiający zobowiązuje się do przesłania drogą elektroniczną na adres Wykonawcy tj. wszelkich niezbędnych do wykonania zamówienia informacji i materiałów (np.: logo, fotografie itp.), o ile posiada prawo do korzystania z nich i rozporządzania nimi, w terminie do 3 dni od daty podpisania umowy.

<sup>1</sup> Plan kampanii w oparciu o który będzie realizowana umowa może być zaktualizowany w stosunku do planu złożonego wraz z ofertą w szczególności w zakresie odnoszącym się do terminów realizacji. Uszczegółowienie nie może dotyczyć elementów dzięki którym oferta wykonawcy w kryterium P2 uzyskała punkty decydujące o uznaniu oferty za najkorzystniejszą.

3. Wykonawca zobowiązuje się do dołożenia najwyższej staranności w realizacji przedmiotu zamówienia.
4. Strony ustalają, iż Wykonawca wykona przedmiot zamówienia w stanie wolnym od wad i zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy.
5. Zamawiający dopuszcza realizację przedmiotu zamówienia przy pomocy Podwykonawców, z zastrzeżeniem, że w stosunkach z Zamawiającym, Wykonawca odpowiada za działania podwykonawców, jak za działania własne.
6. Po zakończeniu działań stanowiących przedmiot Umowy, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu raport dokumentujący zrealizowane działania, prowadzone zgodnie z harmonogramem realizacji przedmiotu Umowy wraz z materiałami potwierdzającymi zrealizowanie przedmiotu umowy (np. po 1 egz. każdego tytułu prasowego, w którym zostaną opublikowane artykuły). Raport zostanie dostarczony do Zamawiającego w terminie nieprzekraczającym 4 dni od daty zakończenia działań stanowiących przedmiot Umowy.

#### § 4

1. Strony umowy zobowiązują się do bieżących wzajemnych uzgodnień w przedmiocie wykonania przedmiotu umowy, w szczególności w zakresie uzgodnień i akceptacji Zamawiającego, dotyczących przesyłanych mu projektów artykułów prasowych.
2. Konsultacje oraz informacje o akceptacji albo braku akceptacji projektów artykułów prowadzone będą drogą poczty elektronicznej, poprzez skrzynki pocztowe osób wskazanych w § 5 ust. 1 i 3.
3. Wykonawca przed ostatecznym skierowaniem artykułów do emisji drukowanej zobowiązany jest przedstawić je Zamawiającemu do jego akceptacji, nie później niż w terminie 2 dni roboczych planowaną emisją każdego artykułu.
4. W przypadku braku uwag Zamawiającego do projektów artykułów, Zamawiający dokona ich bezzwłocznej akceptacji.
5. W przypadku zaistnienia uwag Zamawiającego do przesłanych projektów artykułów, Zamawiający będzie je przekazywał Wykonawcy na bieżąco, w terminie nie dłuższym niż 2 dni robocze (to jest od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy), licząc od dnia kolejnego, następującego po dacie otrzymania projektów artykułów na skrzynkę pocztową Zamawiającego.
6. Ewentualne uwagi, o których mowa w ust. 5, Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić w treści ostatecznych artykułów kierowanych do emisji drukowanej. Wykonawca nie jest upoważniony do skierowania do emisji drukowanej artykułów niezaakceptowanych przez Zamawiającego – tym samym emisja drukowana artykułów bez akceptacji Zamawiającego nie będzie stanowić wykonania przedmiotu umowy.
7. Przeprowadzanie konsultacji lub zgłaszanie przez Zamawiającego poprawek nie stanowi podstawy przedłużenia terminu wykonania przedmiotu zamówienia.

#### § 5

1. Osobą upoważnioną ze strony Zamawiającego do kontaktów z Wykonawcą, w szczególności do uzgodnień i akceptacji dotyczących projektów artykułów jest ....., nr tel. ...., e-mail: ..... i ....., nr tel. ...., e-mail: .....
2. Osobą upoważnioną do pisemnego potwierdzenia realizacji przedmiotu zamówienia jest ..... lub ....., o których mowa w ust. 1 a także Kierownik Biura ds. rozwoju potencjału turystycznego regionu p. Magdalena Bulikowska, nr tel. 91 44 67 112, e-mail: mbulikowska@wzp.pl Osobą upoważnioną do konsultacji ze strony Wykonawcy jest ....., nr tel..... e-mail: .....

## § 6

### Wynagrodzenie

1. Łączne wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu zamówienia wynosi ..... **PLN brutto** (słownie:.....), zgodnie z ofertą Wykonawcy złożoną w dniu ..... Wskazana w ust.1 łączna kwota wynagrodzenia, obejmuje w szczególności wszystkie leżące po stronie Wykonawcy należności publiczno – prawne jeżeli Wykonawca jest do ich poniesienia zobowiązany lub ich poniesienie założył. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na konto Wykonawcy, w terminie 14 dni od daty wpływu do Zamawiającego faktury VAT lub innego dowodu księgowego, który należy wystawić na:  

**Województwo Zachodniopomorskie,  
ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin,  
NIP: 851-28-71-498.**
4. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
5. Wykonawca będzie uprawniony do wystawienia dokumentu księgowego po zaakceptowaniu bez uwag i zastrzeżeń raportu, o którym mowa w § 3 ust. 6 Umowy.

## § 7

### Nienależyte wykonanie przedmiotu zamówienia

1. W przypadku opóźnienia w wykonaniu przedmiotu zamówienia w stosunku do terminów wskazanych w harmonogramie, o którym mowa w § 2 ust. 2 lub niezłożenia raportu z realizacji, o którym mowa w § 3 ust. 6 Umowy, w terminie wynikającym z § 2 ust.1 - z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy - Zamawiający będzie uprawniony do naliczenia Wykonawcy kary umownej odpowiadającej 0,2% umówionego wynagrodzenia brutto, o którym mowa odpowiednio w § 6 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia, licząc od dnia następującego po terminach wskazanych odpowiednio w § 2 ust. 2 i § 2 ust.1.
2. W przypadku, gdy opóźnienie, o którym mowa w ust. 1 przekroczy dzień 9 grudnia 2019 roku, uznaje się, że Wykonawca przedmiotu zamówienia nie wykonał. W tej sytuacji Wykonawca traci

prawo do wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1, a Zamawiający uprawniony będzie do naliczenia Wykonawcy kary umownej odpowiadającej 20% umówionego wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1.

3. Z tytułu nienależytego wykonania przedmiotu zamówienia, w szczególności nie uwzględnienia, w którymkolwiek z wyemitowanych w wersji drukowanej artykułów, projektu landing page czy banerów uwag zgłaszanych przez Zamawiającego, będzie on uprawniony do naliczenia Wykonawcy odrębnych kar umownych o wartości 0,5% wynagrodzenia brutto, o którym mowa odpowiednio: w § 6 ust. 1 z zastrzeżeniem, że kara zostanie naliczona odrębnie za każde stwierdzone naruszenie.
4. Jeżeli zastrzeżona kara umowna nie pokryje wysokości poniesionej szkody Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych.
5. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie naliczonych kar umownych z przysługującego mu z tytułu wykonania niniejszej umowy wynagrodzenia.

## § 7

1. W wypadku, gdy w związku z realizacją niniejszej umowy, na skutek działań Wykonawcy dojdzie do powstania, w zakresie przedmiotu zamówienia utworu w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Wykonawca z chwilą podpisania pisemnego potwierdzenia realizacji umowy przez Zamawiającego i w ramach przysługującego mu z tytułu wykonania niniejszej umowy wynagrodzenia przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do powstałego utworu w zakresie rozporządzania nim i korzystania z niego w rozumieniu rzeczowej ustawy, przez czas nieoznaczony na następujących polach eksploatacji:
  - 1.1.a) utrwalanie utworu dowolną techniką w dowolnej skali na dowolnym materiale,
  - 1.1.b) wprowadzanie utworu do obrotu w całości lub w częściach w tym jego zbywanie,
  - 1.1.c) dowolne wykorzystanie utworu,
  - 1.1.d) wprowadzanie utworu w całości lub w częściach do pamięci komputerów i innych podobnie działających urządzeń,
  - 1.1.e) udzielanie licencji oraz innych podobnych praw, na wykorzystanie utworu w całości lub w częściach przez osoby trzecie w zakresie pól eksploatacji wymienionych w niniejszym paragrafie,
  - 1.1.f) zezwalanie na wykonywanie zależnego prawa autorskiego,
  - 1.1.g) prawo adaptowania całości lub poszczególnych części utworu dla różnego rodzaju odbiorców przez nadanie im różnego rodzaju form oraz utrwalanie, powielanie, rozpowszechnianie i wprowadzanie go do obrotu,
  - 1.1.h) wykorzystywanie utworu w całości lub w częściach i w ustalonej przez Zamawiającego formie do celów marketingowych,
  - 1.1.i) zwielokrotnianie utworu w całości lub częściach dowolną techniką,

- 1.1.j) prawo reprodukowania oraz wprowadzania wszelkich zmian, przeróbek i modyfikacji poszczególnych części utworu, w tym zmiana głębi kolorów, wielkości i innych podobnych w specjalistycznych graficznych programach komputerowych,
  - 1.1.k) wykorzystywanie w sieciach otwartych i wewnętrznych,
  - 1.1.l) trwale lub czasowe zwielokrotnianie utworu w całości lub w częściach jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w szczególności przez zapis elektroniczny, magnetyczny oraz optyczny na wszelkich nośnikach, w tym dyskach komputerowych oraz z wykorzystaniem sieci www,
  - 1.1.m) rozpowszechnienia kopii zmodyfikowanego utworu, a także jego poszczególnych egzemplarzy,
  - 1.1.n) poprawianie, modyfikowanie, rozwijanie i powielanie całości lub dowolnych elementów utworu,
  - 1.1.o) digitalizacja utworu.
2. Korzystanie z utworu przez Zamawiającego oraz przez podmioty, którym Zamawiający udzielił zgody na jego używanie, będące w jakikolwiek sposób powiązane z szeroko rozumianą działalnością Zamawiającego, mieści się w granicach przeniesionych na Zamawiającego praw autorskich i nie wymaga zapłaty na rzecz Wykonawcy jakiegokolwiek dodatkowego wynagrodzenia. Wykonawca oświadcza nadto, że w sposób nieograniczony w czasie oraz bez ograniczenia ilościowego, upoważnia Zamawiającego do korzystania z utworu w Polsce oraz we wszystkich państwach świata oraz do dokonywania modyfikacji.

## § 8

### Zmiany umowy w trybie ustawy Prawo Zamówień Publicznych

1. Na podstawie art. 144 ust. 1 ustawy Prawo Zamówień Publicznych, Zamawiający przewiduje możliwość dokonania istotnych zmian Umowy w następującym zakresie:
- 1) zmiana wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy w przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług VAT. W takim przypadku zmiana wysokości wynagrodzenia będzie odnosić się wyłącznie do części przedmiotu umowy zrealizowanej, zgodnie z terminami ustalonymi Umową, po dniu wejścia w życie przepisów zmieniających stawkę podatku od towarów i usług oraz wyłącznie do części przedmiotu Umowy, do której zastosowanie znajdzie zmiana stawki podatku od towarów i usług. W przypadku tej zmiany wartość wynagrodzenia netto nie zmieni się, a wartość wynagrodzenia brutto zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów.
  - 2) zmiana terminów wykonania umowy:
    - a) zmiany wynikające z przyczyn, na które Strony Umowy nie miały wpływu, które spowodowały niezawinioną i niemożliwą do uniknięcia przez Wykonawcę zwłokę;
    - b) zmiana terminów realizacji poszczególnych działań określonych w harmonogramie realizacji przedmiotu Umowy, może ulec przesunięciu o czas występowania okoliczności

uniemożliwiających lub utrudniających realizację zamówienia w ustalonych terminach, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, w szczególności wynikających z bieżących potrzeb;

- c) zmiany będące następstwem okoliczności leżących po stronie Zamawiającego, które spowodowały niezawinioną i niemożliwą do uniknięcia przez Wykonawcę zwłokę, w szczególności:
- wstrzymanie realizacji Umowy przez Zamawiającego;
  - zmiany będące następstwem działania lub braku działania organów administracji i innych podmiotów o kompetencjach zbliżonych do organów administracji w szczególności w zakresie odnoszącym się do finansowania oraz kontroli realizowanych przez Zamawiającego Projektów pn.: "*Wzmocnienie pozycji regionalnej gospodarki, Pomorze Zachodnie - Ster na innowacje*" w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego - inne przyczyny zewnętrzne niezależne od Zamawiającego oraz Wykonawcy skutkujące brakiem możliwości realizowania Umowy lub wykonywania innych czynności przewidzianych Umową, które spowodowały niezawinione i niemożliwe do uniknięcia przez Wykonawcę opóźnienie.
- 3) powierzenia przez Wykonawcę realizacji części zamówienia podwykonawcy lub zmiany zakresu podwykonawstwa. Jeżeli Wykonawca zadeklarował w ofercie realizację zamówienia bez udziału podwykonawcy, jest uprawniony w trakcie realizacji zamówienia wystąpić do Zamawiającego z wnioskiem o zmianę Umowy w zakresie powierzenia części zamówienia podwykonawcy.
- 4) zmiany lub rezygnacji z podwykonawcy, na którego zasobach Wykonawca, na zasadach określonych w art. 22a ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, polegał, w celu wykazania spełniania warunku udziału w postępowaniu. W sytuacji zmiany Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, iż proponowany inny podwykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym, niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia. W sytuacji rezygnacji Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, iż samodzielnie spełnia warunki udziału w postępowaniu.
2. Strony zgodnie ustalają, że zmiana harmonogramu realizacji przedmiotu Umowy (aktualizacja) przeprowadzona w trybie, o którym mowa w § 2 ust. 2, nie stanowi zmiany Umowy.
3. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni kalendarzowych od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
4. Wykonawca w sytuacji, o której mowa w ust. 3 może żądać jedynie wynagrodzenia należnego z tytułu do tej pory wykonanej części Umowy.
5. Żadnej ze stron Umowy nie przysługuje roszczenie o zawarcie aneksu (obie strony muszą wyrazić zgodę się na zawarcie aneksu). Zamawiający informuje ponadto, iż jego zgoda na aneks

może być uzależniona od uprzedniej zgody instytucji zarządzającej Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego.

6. Niezależnie od powyższego, Strony dopuszczają możliwość zmian redakcyjnych Umowy, a także zmian korzystnych z punktu widzenia realizacji przedmiotu umowy, w szczególności przyspieszających realizację, obniżających koszt ponoszony przez Zamawiającego na wykonanie przedmiotu umowy bądź zwiększających użyteczność przedmiotu umowy. W takiej sytuacji, Strony wprowadzą do umowy stosowne zmiany weryfikujące redakcyjne dotychczasowe brzmienie umowy albo też kierując się poszanowaniem wzajemnych interesów, zasadą równości Stron oraz ekwiwalentności świadczeń i przede wszystkim zgodnym zamiarem wykonania przedmiotu umowy, określą zmiany korzystne z punktu widzenia realizacji przedmiotu umowy.
7. W razie wątpliwości, przyjmuje się, że nie stanowią zmiany Umowy następujące zmiany:
  - 1) danych związanych z obsługą administracyjno-organizacyjną Umowy,
  - 2) danych teleadresowych,
  - 3) danych rejestrowych,
  - 4) będące następstwem sukcesji uniwersalnej po jednej ze stron Umowy..
8. W przypadku gdy realizacja umowy na daną część lub poszczególne działania w danej części (wskazane w SOPZ) okaże się niemożliwa z ważnych powodów niezależnych od Zamawiającego, Wykonawca niezwłocznie powiadomi o tym Zamawiającego, który ma wówczas prawo odstąpić od umowy w zakresie, który jest niemożliwy do wykonania. Wykonawca zrealizuje umowę w pozostałej części.

## § 9

### Zatrudnianie pracowników

1. Zgodnie z art. 29 ust. 3a) Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych Zamawiający wymaga, aby Wykonawca lub Podwykonawca(y) zatrudniali na podstawie umowy o pracę osoby wykonujące następujące czynności podczas realizacji zamówienia:
  - 1) sprawowanie nadzoru nad realizacją umowy, w tym kompleksowe prowadzenie i zarządzanie działaniami promocyjnymi,
  - 2) wykonywanie czynności dotyczących obsługi biurowo-administracyjnej zamówienia.
2. Zamawiający wymaga, aby czynności wskazane w ust. 1 bezwzględnie osobiście wykonywały osoby:
  - 1) w stosunku do których pracodawca (tj. Wykonawca lub Podwykonawca/y) ustali miejsce i czas pracy (niedopuszczalne jest pozostawienie swobody w tym zakresie pracownikom);
  - 2) które są podporządkowane służbowo pracodawcy (tj. Wykonawcy lub Podwykonawcy/om), który ma prawo wydawać tym osobom polecenia związane z realizacją zamówienia.
3. Zatrudnienie, o którym mowa w ust. 1, powinno trwać przez cały okres realizacji zamówienia, a w przypadku rozwiązania stosunku pracy przez osoby wykonujące czynności, o których mowa w ust. 1, Wykonawca lub Podwykonawca będzie zobowiązany do zatrudnienia przy tych czynnościach innej osoby.

4. Niezwłocznie po zawarciu umowy, jednak nie później niż w terminie 5 dni od jej zawarcia, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu oświadczenie potwierdzające, że osoby, o których mowa w ust. 1, zatrudnione są na podstawie umowy o pracę.
5. W przypadku, gdy Wykonawca nie złoży oświadczenia, o którym mowa w ust. 4 w terminie wskazanym w ust. 4 – Zamawiający jednokrotnie wezwie pisemnie (dopuszczalna forma mailowa) Wykonawcę do przedłożenia przedmiotowego oświadczenia w wyznaczonym terminie. W przypadku, gdy Wykonawca w odpowiedzi na ww. wezwanie Zamawiającego nie przedłoży w wyznaczonym terminie przedmiotowego oświadczenia zastosowanie będą miały regulacje opisane w ust. 9.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli wypełniania przez Wykonawcę obowiązku określonego w ust. 1 w trakcie całego okresu realizacji umowy.
7. W trakcie całego okresu realizacji umowy, na każde pisemne wezwanie Zamawiającego (dopuszczalna forma mailowa), Wykonawca będzie zobowiązany przedłożyć (w terminie do 5 dni od wezwania) Zamawiającemu dowody potwierdzające zatrudnienie na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, o których mowa w ust. 1 (np. kopie umów o pracę, dowody opłacania składek na ubezpieczenie społeczne). Kopia tych dokumentów powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników (tj. w szczególności bez adresów, nr PESEL pracowników,), w szczególności informacje zawarte w umowie o pracę takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj stanowiska pracy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania. Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji.
8. Nieprzedłożenie przez Wykonawcę dokumentów, o których mowa w ust. 4 oraz w ust. 7, w terminie wskazanym przez Zamawiającego, będzie traktowane jako niewypełnienie obowiązku zatrudnienia osoby na umowę o pracę, o którym mowa w ust. 1 lub niewypełnienie obowiązku wymogu przedstawienia dowodów zatrudnienia tej osoby.
9. Za niedopełnienie wymogu zatrudnienia osób, o których mowa w ust. 1 na podstawie umowy o pracę w rozumieniu przepisów Kodeksu Pracy, lub nieprzedstawienie dowodów potwierdzających ich zatrudnienie, Zamawiający naliczy karę umowną w wysokości 2 % łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 6 ust. 1 za każdy taki przypadek.

#### **§ 10**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz innych powszechnie obowiązujących na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej aktów prawnych.

#### **§ 11**

1. W przypadku zaistnienia sporów dotyczących wykonania przedmiotu umowy, strony dążyć będą do ich polubownego załatwienia.
2. W przypadku braku możliwości załatwienia sporu w drodze polubownej, strony umowy poddadzą spór pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.

Znak sprawy: WOIRZL.II.272.49.2019.PR

3. Strony uznają, iż właściwym w zakresie interpretacji zapisów niniejszej umowy jest prawo obowiązujące na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Postanowienia ust. 1 nie stanowią zapisu na sąd polubowny.

#### **§ 12**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

#### **§ 13**

Integralną część umowy stanowią następujące załączniki:

- a) załącznik nr 1: Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia,
- b) załącznik nr 2: Oferta Wykonawcy wraz z Planem kampanii.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**





Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Załącznik nr 8 do SIWZ

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

### I. Nazwa:

Opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego.

### II. Nazwy i kody Wspólnego Słownika Zamówień (Klasyfikacji CPV):

79341400-0 Usługi prowadzenia kampanii reklamowych  
79342200-5 Usługi w zakresie promocji  
79970000-4 Usługi publikacji.  
79340000-9 Usługi reklamowe i marketingowe  
39294100-0 Artykuły informacyjne i promocyjne  
79822000-2 Usługi składu,  
79822500-7 Usługi projektów graficznych,  
79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

### III. Opis:

1. Stosownie do art. 29 ust. 3a ustawy Prawo zamówień publicznych, Zamawiający wymaga, aby Wykonawca lub podwykonawca(y) zatrudniali na podstawie umowy o pracę wszystkie osoby wykonujące czynności niezbędne podczas realizacji zamówienia, takie jak:
  - sprawowanie nadzoru nad realizacją umowy, w tym kompleksowe prowadzenie i zarządzanie działaniami promocyjnymi,
  - wykonywanie czynności dotyczących obsługi biurowo-administracyjnej zamówienia.

Wymogi dotyczące zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, a także sposób dokumentowania zatrudnienia tych osób zostały określone we wzorze umowy.

### Część opisowa przedmiotu zamówienia:

#### I. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie, tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski, skład oraz emisja w prasie polskiej, niemieckiej i skandynawskiej, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego.

#### II. Termin realizacji

Od dnia podpisania Umowy do 18 grudnia 2019 roku, z czego termin zakończenia działań promocyjnych to 16 grudnia 2019r., dodatkowe 2 dni są na sporządzenie i dostarczenie raportu.

#### III. Grupa docelowa

Potencjalni inwestorzy oraz turyści krajowi i zagraniczni.

#### IV. Cel

**Celem jest promocja potencjału turystycznego i inwestycyjnego województwa zachodniopomorskiego, jako regionu atrakcyjnego dla potencjalnego turysty i inwestora oraz dotarcie do jak największego grona odbiorców w kraju i zagranicą.**

**V. Zakres zamówienia:**

Wykonawca przedstawi plan kampanii, która swoim zasięgiem obejmie działania w prasie krajowej i zagranicznej. Do zadań Wykonawcy będzie należało przygotowanie artykułów prezentujących potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego oraz ich publikacja w prasie, zgodnie z poniższym:

Emisja w prasie polskiej (wydania drukowane):

Publikacja 2 (dwóch) odrębnych, tj. o różnej tematyce, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny regionu, w poniższych tytułach prasowych:

- a) National Geographic
- b) Forbes
- c) Newsweek

Wielkość każdego artykułu – format wielkości w przedziale od 1/3 do 1/2 strony

Emisja w prasie niemieckiej (wydania drukowane):

Publikacja 3 (trzech) odrębnych, tj. o różnej tematyce, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny regionu, w poniższych tytułach prasowych:

- a) Berliner Zeitung
- b) Berliner Kurier
- c) Hamburger Morgenpost

Wielkość każdego artykułu – format na całą szerokość strony i wysokość w przedziale wielkości od 60mm do 80 mm.

Opracowanie tłumaczenia artykułów na język niemiecki.

Emisja w prasie skandynawskiej (wydania drukowane):

Publikacja 3 (trzech) odrębnych, tj. o różnej tematyce, artykułów promujących potencjał turystyczny i inwestycyjny regionu, w poniższych tytułach prasowych:

- a) Aftonbladet (Szwecja)
- b) Aftenposten (Norwegia)

Wielkość każdego artykułu - format ¼ strony w poziomie.

Opracowanie tłumaczenia artykułów na język szwedzki i norweski.

1. Wykonawca wykonana 4 wersje Landing Page (1 dla każdej wersji językowej). Wykonawca opracuje treść, wykona opracowanie graficzne oraz zapewni współpracę przy podłączeniu landing page do strony Zamawiającego. Strona Landing Page jest stroną główną kampanii skierowaną do każdego rynku. Na każdym Landing Page'u prezentowany będzie potencjał turystyczny i inwestycyjny Województwa Zachodniopomorskiego. Zadaniem Wykonawcy jest stworzenie

gotowych do podpięcia jako poddomena do serwisu Zamawiającego stron Landing Page w języku polskim, niemieckim, szwedzkim i norweskim. Strony mają być gotowym produktem opracowanym np. w języku HTML5. Zamawiający nie przewiduje ingerowania w kod stron przygotowanych przez Wykonawcę. Strony mają zawierać odnośniki do adresów internetowych wskazanych przez Zamawiającego. Strony mają być responsywne tzn., że mają automatycznie dostosowywać się do rozdzielczości urządzeń m.in. telefonu, tabletu, laptopa. Strony mają mieć m.in. prosty układ, odpowiednio skonstruowany nagłówek, formularz z przyciskiem call to action, atrakcyjną grafikę z logo Pomorze Zachodnie.

#### **Zadania Wykonawcy:**

- 1) opracowanie planu kampanii, z uwzględnieniem odpowiednich grup odbiorców, kalendarza emisji obejmującego publikację w prasie a także ewentualnych usług dodatkowych objętych planem (np. publikacji w serwisach internetowych należących do wydawców prasy wskazanej w opisie przedmiotu zamówienia, estymacji kosztów dotarcia),
- 2) bieżący kontakt z bezpośrednimi wydawcami prasy krajowej i zagranicznej w szczególności w zakresie wykupienia przez Wykonawcę u danego wydawcy powierzchni reklamowej w wydaniach drukowanych gazet,
- 3) usługi doradcze w sprawie wyboru najkorzystniejszych terminów publikacji,
- 4) zaprojektowanie i wykonanie całościowe założenia kampanii wraz z identyfikacją wizualną opartą na zaproponowanym przez wykonawcę hasle kampanii,
- 5) opracowanie projektów tekstów i szaty graficznej artykułów,
- 6) opracowanie projektów Landing Page,
- 7) tłumaczenie na j. niemiecki, szwedzki i norweski tekstów do materiałów drukowanych oraz na Landing Page,
- 8) jako element dodatkowy kampanii Wykonawca może opracować banery internetowe, a następnie opublikować je na portalach internetowych gazet, w których będą publikowane artykuły tradycyjne tj. National Geographic i/lub Forbes i/lub Newsweek lub w innych zaproponowanych przez siebie krajowych ogólnodostępnych serwisach internetowych o tematyce informacyjnej i/lub gospodarczej lub zawierającej podstrony o tematyce informacyjnej i/lub gospodarczej, o średniej dziennej liczbie odsłon na poziomie minimum 500 000 (minimalny czas emisji na każdym z zaproponowanych portalach – 7 dni)
- 9) Strony landing page oraz banery internetowe powinny spełniać minimalne wymagania Web Content Accessibility Guidelines dla systemów teleinformatycznych w zakresie dostępności dla osób niepełnosprawnych.
- 10) Wykonawca jest odpowiedzialny za poprawność językową tekstów wykorzystywanych w kampanii,
- 11) kreacja zgodna z identyfikacją wizualną Zamawiającego,
- 12) elementem obowiązkowym szaty graficznej jest logo Pomorze Zachodnie oraz logo projektu unijnego,
- 13) uzgadnianie z Zamawiającym projektów artykułów i Landing Page - aż do momentu uzyskania jego akceptacji,

Znak sprawy: WOIRZL.II.272.49.2019.PR

- 14) emisja drukowana - w terminach uzgodnionych z Zamawiającym,
- 15) każdorazowo, po emisji artykułów w wersjach drukowanych:
  - dostarczenie Zamawiającemu: po 1 egz. każdego tytułu prasowego
  - screenów z opublikowanymi banerami wraz z dzienną liczbą odsłon danej strony internetowej, za okres, w którym były na niej zamieszczone banery
- 16) Zamawiający dopuszcza realizację przedmiotu zamówienia przy pomocy Podwykonawców, za działania których, w stosunkach z Zamawiającym – odpowiada jak za działania własne.

Uwaga: Zamawiający na żadnym etapie realizacji zamówienia nie będzie uczestniczył w bezpośrednich kontaktach z wydawcą niemieckim, szwedzkim i norweskim. Stroną w sprawach realizacji zamówienia jest dla Zamawiającego wyłącznie Wykonawca, na którym spoczywa obowiązek prowadzenia wszelkich uzgodnień ze stroną niemiecką, szwedzką i norweską.

SZCZEGÓŁY SPOSOBU REALIZACJI ZAMÓWIENIA, PŁATNOŚCI I INNE – ZAWARTE ZOSTAŁY W UMOWIE.

